



## Prof. Rufus Gouws

(Lecturer: Lexicography and Afrikaans Linguistics)

### Qualifications:

MA, DLitt

(Stellenbosch University)

<https://orcid.org/0000-0002-3423-058X>

### Academic expertise:

Metalexigraphy, dictionary research, semantics.

### Current research projects:

- Structures in online dictionaries
- Determining a comprehensive dictionary culture
- Moving from print to online lexicography: adaptations in lexicographic theory
- *Electronic Dictionary of Lexicography*

### Recently completed projects

- *Fachwörterbuch zur Lexikographie und Wörterbuchforschung/Dictionary of Lexicography and Dictionary Research*
- *Frequency Dictionary of Afrikaans/Frekwensiewoordeboek van Afrikaans*

### Recent publications (since 2017):

- Gouws, R.H. 2017. La sociedad digital y los diccionarios. In Domínguez Vázquez, María José en Sanmarco Bande, Maria Teresa (eds). *Lexicografía didáctica*. Frankfurt: Peter Lang. 17-34.
- Gouws, R.H. 2017a. Dictionary critics and dictionary criticism. In Bielinska, M. & Schierholz, S.J. (eds) *Wörterbuchkritik – Dictionary Criticism*. Berlin: De Gruyter. 33-49.
- Gouws, R.H. 2017b. Van tematiese na alfabetiese na tematiese ordening in woordeboeke – wisselwerking tussen teorie en praktyk. *Stellenbosch Papers in Linguistics Plus* 53: 133-148.
- Bergenholtz, H and Gouws, R.H. 2017. Polyseme selection, lemma selection and article selection. *Lexikos* 27: 107-131.
- Gouws, R.H. and Tarp, S. 2017. Information overload and data overload in lexicography. *International Journal of Lexicography* 30(4): 389-415.
- Gouws, R.H. 2018. Woordeboekdidaktiek in 'n omvattende woordeboekkultuur. *Literator* 39(2): 1-8.
- Gouws, Rufus H. 2018a. 'n Leksikografiese datatrekkingstruktuur vir aanlyn woordeboeke. *Lexikos* 28: 177-195.
- Gouws, Rufus H. 2018b. Expanding the data distribution structure. *Lexicographica* 34: 225-237.
- Gouws, Rufus H. 2018c. Dictionaries and Access. In Fuentès-Olivera, Pedro A. (ed.). *The Routledge Handbook of Lexicography*. London: Routledge. 43-58.
- Gouws, Rufus H. 2018d. Accessibility, Access Structures and Access Procedures. In Jesenšek, V. and Enčeva, M. (eds). *Wörterbuchstrukturen zwischen Theorie und Praxis*. Berlin: De Gruyter. 35-56.

- Gouws, Rufus H. 2018e. Internet lexicography in the 21st century. In Engelberg, S. et al. (eds). *Wort-schatz: Theorie, Empirie, Dokumentation*. Berlin: De Gruyter. 215-236.
- Gouws, R.H. 2018f. A dynamic lexicographic practice for diverse users and changing technologies. In Mesthrie, R. and Bradley, D. (eds). *The Dynamics of Language: Plenary and focus lectures from the 20<sup>th</sup> International Congress of Linguists*. Cape Town: UCT Press. 231-244.
- Gouws, R.H. 2019. Afrikaanse spitse op die leksikografiese landskap. In Van Niekerk, A. et al. (eds). *JC Steyn en Afrikaans – 'n viering*. Bloemfontein: SUNMeDIA. 75-104.
- Tarp, Sven and Gouws, Rufus H. 2019. Lexicographical Contextualization and Personalization: A New Perspective. *Lexikos* 29: 250-268.
- Gouws, R.H. 2020. Metalexigraphic models for multilingual online dictionaries in emerging e-societies. In Dominguez Vázquez, M.J. et al. (eds) *Studies in Multilingual Lexicography*. Berlin: De Gruyter. 29-46.
- Bothma, Theo J.D. en Gouws, Rufus H. 2020. e-Dictionaries in aNetwork of Information Tools in the e-Environment *Lexikos* 30: 29-56.
- Gouws, Rufus H. 2020. Special field and subject field lexicography contributing to lexicography *Lexikos* 30: 143-170.
- Tarp, Sven en Gouws, Rufus H. 2020. Reference Skills or Human-Centered Design: Towards a New Lexicographical Culture. *Lexikos*, 30: 470-498.
- Gouws, Rufus H. 2020. Metalexigraphy, dictionaries and culture. *Lexicographica* 36: 3-9.

Postgraduate supervision: MA (recently completed):

- Theron, L. 2019. 'n Model vir 'n aanlyn vakwoordeboek vir Geografiese Inligtingstelsels (GIS).
- Burger, L. 2020. 'n Empiriese ondersoek na die bydrae van tweetalige (Afrikaans – Engels/Engels – Afrikaans) woordeboeke, woordeboekwerkboeke en kurrikulumwerkboeke tot die onderrig en leer van Afrikaans Eerste Addisionele Taal.
- Hlongwane, MJ. 2021. Developing a theoretical approach for an improved use of outer texts in Xitsonga dictionaries.

Postgraduate supervision: PhD (recently completed):

- Swarts, J.J. 2019. A grammatical framework for the computational parsing of written Afrikaans sentences.
- Kaplan, S. 2020. A theoretical model for the preparation of an inclusive and bias-free expression dictionary.
- Morris, LH. 2021. A model for a comprehensive electronic school dictionary for South African primary school learners.